

夜里向个叫卖声催我懂事体

文 / 潘庆云

老里八早

前两日整理图书,寻到一本五十年代出个《鲁迅全集》第6卷,正好翻着《弄堂生意古今谈》。先生讲辣拉三十年代初,闸北一带弄堂内外有“薏米杏仁莲心粥!”“玫瑰白糖伦教糕!”“虾肉馄饨面!”“五香茶叶蛋!”等等叫卖声。

其实,辣拉五十年代初我蛮小个辰光,常常听见叫卖声(到现在也忘记勿脱)正好也辣拉闸北(现在是静安区)。阿拉爷从小辣拉上海做工,不过一家门从老家浙江兰溪到上海来,是辣拉1953年春节以后。那年我虚岁十一,辣拉兰溪已经读好四年级。过好年到上海想转五年级。结果因为两个地方春

季、秋季班有差别,教材也不一样,上海公立小学少,私校读不起,我只好暂时休学在家。

不读书,当然就玩没小伙伴,我像一只孤单失群个小鸟,整天闷闷不乐,人也变得呆敦敦个。甭能介下去,我也勿晓得哪能办!

伊个辰光,刚刚解放三、四年,离开抗战胜利也不过七、八年,上海个经济还没恢复,全国各地又有大量人口涌进上海,所以当时像闸北这种被日本人炸光,烧光过个地区,居住条件蹩脚,一般老百姓勤快、朴实、但是日脚过得不大好。

当时阿拉一家门,住拉沿马路一幢简易两层木楼房个底楼,同一幢楼里还有好几户人家,大家讲闲话个口音齐勿一样。日里向,附近其他人家忙忙碌碌,做生活过日脚。一到夜里,煤油灯昏暗,但邪气安静。伊个辰光,夏

天也玩没现在介热,为了省电费,电风扇也基本不开,大家都会在弄堂里乘风凉。迭个辰光,经常会从远处传来叫卖声——“栀子花啊白兰花!”声音清脆软糯,不过又拌了几分苍凉无奈,是一个带苏州口音个大姐姐的嗓音。声音由远而近,又慢慢交个走远。等一歇,又是一个男人个声音:“檀香橄榄哟买橄榄”悠长,深邃,穿透了我个心肺!辣拉暑气散脱,万籁俱寂个夜里向,这种叫卖声让我想得老多了!

阿拉爷工资勿高,养不起一家门六、七个人,我大阿姐十八九岁就嫁了人,阿哥十四、五岁就出去打工,我下头还有二个弟弟、一个妹妹。我想想自家也半大不小了,应当晓得做人不容易,不好再胡里糊涂过日脚,我要对得起自家个爹爹、姆妈、阿姐、

阿哥,还要带好阿弟阿妹。

我请阿哥帮我买来上海个小学语文、数学辣啥个课本,天天一个人读、写,还练毛笔字,做数学四则应用题,不懂个地方就问阿哥,问周围邻居当中个高小、初中生……人也重新开朗活泼了。第二年,我考进新成区(现在个静安区)个一所完小个五年级。因为读书用功,肯帮助同学,大家选我做少先队中队长。又过了两年考进中学,当了班长和少先队大队主席,评上了三好学生。

时至今日,六十多年过去了,我个侬子早已成家立业,孙囡也早就参加少先队了。不过,我仍旧经常会想起当年听到个叫卖声,因为就是迭种声音让我警醒,催我奋发图强、冬事体,才能日脚越过越好。

上海闲话好白相

文 / 宓重行

一直听到有个讲法,认为上海人“精”。

其实迭个“精”字倒勿一定是坏字眼,至少比“霸”字要好得多:从“霸王”到“霸道”再到“恶霸”……过去“霸”字好像一直不大灵光个。不过,现在也有人称读书成绩好个人为“学霸”,听起来蛮别扭个。再回过来讲“精”字,也要看搭配;倘使搭配“确”或者“良”,就变成“精确”“精良”,侬蛮好听的。假使配上“妖”就有点吓势了。有趣个是,现在对漂亮或自认为漂亮的年轻女人眉花眼笑讲句“依哪能介妖?”说勿定伊会交关开心;因为“妖”字现在可以解释为“漂亮”。所以上海闲话是蛮好白相咯。

上海闲话好白相,但讲的人要当心,听的人要生心,弄错脱大家勿开心。依去试试看——倘使有人对上了点岁数的老阿姨、好婆婆三话四去讲“依哪能介妖!”,一勿当心会吃耳光——勒伊耳朵里等于骂伊“妖里怪状”!

上海人总归欢喜讲点自得其乐的闲话来寻开心,从“精”字来看,上海闲话就显得比较“精细”。

前两天我到城隍庙学院路办事体,本想兜小路近点,三转两弯方向搞勿清爽只好问路。先问一位两手拎满小菜个老爷叔,伊翘起下巴、嘟起嘴唇讲:“朝前一点,碰鼻头右手转弯,过几条横马路就到。”讲好就急急匆匆走脱了。我勿晓得“朝前一点”是多少路,只好寻人再问。结果一位环卫师傅指着几条马路外个古戏台讲:“走到戏台小转弯”——哈!原来就是叫我一直朝前,去和戏台“碰鼻头”再“转弯”啊!在沪语中“碰鼻头”就是“走不过去了”,勿是用“鼻头”去“亲密接触”。

再讲迭个“鼻头”绝对勿好乱“碰”,老早辰光上海有句吵相骂闲话叫“去搭大眼晴‘香’鼻头”就交关吓人,因为“大眼睛”就是马路上开得老快的汽车,啥人敢触霉头去“香”伊鼻头?顺便还要说明,迭个“香”字也蛮好白相:“香”和北方话中的“吻”差勿多意思。大人欢喜小囡要亲吻伊,就会讲“乖囡,拨我香香手、香香面孔……”;用现代汉语“语法”来分析是拿“形容词”当“动词”来派用场,一语双关,依看阿要活络?

好白相的上海闲话还有勿少,警方:“我叫依爷叔”就让交关外地人听了比勿听还糊涂。其实,“我叫依爷叔”,勿是人家对“依”表示尊重、买账;恰恰相反是表示反感:是客气的“反语”嘲讽!“写文章”当中的名堂就叫“修辞”,真正勿好拆!

听上海人攀谈,不但要了解伊拉的语言习惯、注意“语境”,顶好还要留意“上海闲话”背后有块蛮大的空间——可以从上海人极具地方特色、时代特点的“闲话”当中,咀嚼出伊拉的思想状态和心理变化的味道。锣鼓齐声,说话听音;听懂上海闲话就会逐渐走进上海人心里。



沪上老照片 记忆里个中国第一高塔

现在来上海旅游,总要到东方明珠广播电视塔看一看。这座电视塔高约468米,内有太空舱、旋转餐厅等景观和设施,1995年启用后即成为“上海十大新景观”之一。不过,对于许多老上海来说,说到电视塔,首先想到却是曾矗立于南京西路个上海电视塔。

上海电视塔于1974年建成,总高210米,曾是中国第一高塔。六边形空间桁架结构个塔架、直径6米个外接圆顶和底部曲线形轮廓,是那一代人脑海中永驻个记忆,也是那些岁月上海个骄傲。可惜东方明珠塔建成后,上海电视塔就被拆除了。文 / 阿吴

周建国沪谚熟语印

吃人一口报人一斗:意思是当你饥肠辘辘时,“一口”饭的恩情极其珍贵,其价值远超富足时的“一斗”米。形容做人要知恩图报,与“滴水之恩当涌泉相报”相似。

看三四:意思是看别人眼色和形势。如果说某人很会看三四,是形容这个人很会察言观色,脑子活络,为人圆滑。



吃人一口报人一斗

看三四

茄山河

甭枪(《新民晚报》)登了交关“老字号、新气象”个纪实文章,其中就讲到阿拉老上海个交关物事,警方讲“民光牌床单、哈尔滨食品厂个‘蝴蝶酥、西番尼蛋糕’佬啥个。好拉甭些物事现在还看得到。可惜有蛮多个老物事现在是看大勿到了。

像老早商店“打烊”(关门停业)甭能有历史气味个排门板现在市面朗基本看不见了,只有七宝老街上还有。

有天清早,我笃散散个走拉老街石板路浪散步,茶馆、糕团店开门最早,看到迭些店家开始卸排门板开门做生意,拨我想到老早小辰光从看大人卸门板到后来自家帮忙抬排门板个感觉。因为我老早就住拉老城厢复兴东路个街面浪,底楼侬是开店人家,侬是用甭排里个排门板。迭种能个物事美妙就辣辣一条有斜坡个门槛槽里,排门板沿着门槛槽就有前后勿同个高度,每块门板必须要照顺序才好一块块排进去。所以有个店家为了避免弄错,就拉排门板背面编好仔号头。勿过辰光长了,店里人勿看号头就晓得阿里块门板摆

交关老物事看勿到了

文 / 侯宝良

拉啥个位置,掳拉身浪或者看看门板浪个特征心里就有数脉个。当然陌生人是肯定弄勿懂个。有趟我就弄错仔还煞死(沪语读“xi”)朝里推,结果退出来也老吃力个。再想想甭脱做人个道理一样:“苗头勿轧苦头吃煞”钻牛角尖是勿来讷个。

一般老物事侬会有段自家经历过个故事,就好像大家对“中华老字号”特别相信一样。已故女作家程乃珊2012年下半年就写仔勿少老早吃个、用个物事。甚至老牌子个来历、价钿侬写得那气清爽,真勿容易。

伊讲起吃咖啡要用小杯子,冲进去咖啡茶后一把小调羹慢慢较调一调。依看老克勒吃咖啡,低头先闻一闻香味,再眯起眼睛嘴唇皮贴近杯子口轻轻个抿一小口。要吃甜个,必须用方糖而勿是随便放眼白砂糖,甭点讲究就是一种文化个品位,就“蛮有腔调”个。有种物事蛮有想象力,比方从前日常头里用个雪花膏,搨拉面孔浪清爽,味道香是香得来。有人拨伊对小人讲迭个叫“搨香香”,就三个字拨老早个印象马上

会印拉脑子里。

看到迭些写老早过日脚里个物事,我也有交关个回忆,像冷天防皮肤开裂个“蛤蜊油”、热天头防中暑吃个“仁丹”、发痧最好用“痧药水”(正规名字叫“十滴水”,放辣辣“大指末头”甭能样个小玻璃瓶里,大概只有十滴水个量)效果侬老好个。

还有就是女人人家每天梳头用个“刨花水”就像现在时髦人用个“定型水”。噯,迭种刨花水个刨花勿是随便啥个刨花侬好泡个,只有用榆木个刨花才泡得出凝啞啞样子个水。小辰光我勿懂,到隔壁酱桶店里拿做木桶个杉木刨花放到阿奶个刨花缸里,想做点好事,结果原来一缸蛮好个刨花水侬弄得报废统统倒脱。从此我侬晓得刨花水个来历。

应该讲,现在个物事比老早个物事更加精细,更加好用,但是人嘛侬有怀旧心理,老早子有影响、有故事个事体是忘记勿脱个。

从『看冷潜』依看出点啥

文 / 邹荣良

沪语趣谈

“看冷潜”可算得上是句资深个上海闲话,意思是明知他人犯错却不予指出,冷眼旁观,坐看他人因犯错而倒霉。

“潜”沪音Pu四声,沪意液体溢出容器,也拨老上海引申为物体太多满出所在空间。“看冷潜”中用到“潜”正是用伊造成个一天世界个场面。

“冷”指看官个态度噶之心思。事勿关己,冷若冰霜,冷眼旁观,听凭甚至等待“潜”得“一天世界”个后果出现。伊隐含噶后半句歇后语:我等哪看依白戏。

迭个“冷潜”看噶之被看个双方关系哪能?其实懂噶“冷潜”个意思,伊拉双方相互关系依就看得煞辣司清,关系就算勿是敌对,也勿到啥地方去。

看“冷潜”迭个人,伊人品依看出来哪能?依或许会讲,迭种人心相一塌糊涂。

拨依猜只迷迷子,啥人对啥人勿大会对伊“看冷潜”?对!豁眼翎子拨依,从关系亲密程度考虑。爷娘对子女个事体基本浪向勿会看伊拉“冷潜”个。

不过,我要加一句,以上侬是老底仔个状况,现在勿对噶,侬哪看“冷潜”,就从依自己开始对照:看见有人噶马路浪向滥穿红灯,依发声音哦?看见老人小囡攢攸依扶哦?看见充手噶辣充人家皮夹子,依捉伊哦?看见室内公共场所所有人抽烟,依阻止哦……为啥?依还看出点啥?